



# ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Додаткової угоди між Україною та  
Технічним секретаріатом Організації із заборони хімічної зброї  
про привілеї та імунітети для візитів технічної допомоги

---

Верховна Рада України постановляє:

Ратифікувати Додаткову угоду між Україною та Технічним секретаріатом Організації із заборони хімічної зброї про привілеї та імунітети для візитів технічної допомоги, вчинену у м. Києві 1 серпня 2023 року та м. Гаазі 9 серпня 2023 року (додається), яка набирає чинності з дати письмового повідомлення Україною Технічного секретаріату Організації із заборони хімічної зброї про виконання внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цією Угодою.

Президент України

м. Київ  
24 квітня 2024 року  
№ 3652-IX



В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

02/04/11

## Додаткова угода

### між Україною та Технічним секретаріатом Організації із заборони хімічної зброї про привілеї та імунітети для візитів технічної допомоги

Україна та Технічний секретаріат Організації із заборони хімічної зброї (далі - Секретаріат ОЗХЗ),  
прагнучи посилити механізм технічного співробітництва між Україною та Секретаріатом ОЗХЗ,  
домовилися про таке:

1. Україна розгляне можливість звернення до Секретаріату ОЗХЗ з проханням провести візити технічної допомоги (далі - ВТД) в Україні відповідно до Статті VIII(38)(e) Конвенції про заборону розробки, виробництва, накопичення і застосування хімічної зброї та про її знищення (далі - Конвенція).

2. Стосовно всієї діяльності, пов'язаної з такими запитами, Україна надає *mutatis mutandis* Секретаріату ОЗХЗ, його призначеним посадовим особам і експертам (далі - призначені члени ВТД) такі самі привілеї та імунітети, необхідні для ефективного здійснення його та їхніх функцій, пов'язаних з ВТД в Україні, які визначені для інспекційних груп у Розділі В (Привілеї та імунітети) Частини II (Загальні правила перевірки) Додатку зі здійснення та перевірки Конвенції.

Зокрема, Україна:

2.1. визнає та приймає як дійсні посвідчення Організації Об'єднаних Націй, видані призначеним членам ВТД;

2.2. визнає та приймає як дійсні національні паспорти призначених членів ВТД, якщо вони супроводжуються сертифікатом, який засвідчує, що вони відряджені у службових справах Секретаріату ОЗХЗ з метою ВТД в Україні;

2.3. звільняє призначених членів ВТД від будь-яких заходів у сфері охорони здоров'я чи безпеки, які можуть перешкоджати їхньому в'їзду на територію України та виїзду з неї;

2.4. сприяє в'їзду та перебуванню на своїй території, а також надає призначеним членам ВТД необхідний захист під час транзиту до або з місця виконання ними службових обов'язків в Україні;

2.5. надає призначеним членам ВТД такі самі умови безпеки та репатріації під час криз, як і для посадових осіб дипломатичних представництв в Україні аналогічного рангу;

2.6. забезпечує призначеним членам ВТД імунітети, якими користуються дипломатичні агенти відповідно до Статей 29, 30 (параграфи 1 і 2), 31 (параграфи 1, 2 і 3) і 34 Віденської конвенції про дипломатичні зносини.

3. Перед проведенням ВТД Секретаріат ОЗХЗ та відповідні органи влади України повинні розглянути відповідні аспекти проведення ВТД, такі як сфера охоплення, а також галузі спеціалізації членів ВТД та обладнання, яке, як очікується, буде потрібне для Секретаріату ОЗХЗ для виконання свого мандату відповідно до Конвенції.

4. Матеріали та затверджене обладнання призначених членів ВТД є недоторканими та звільняються від усіх зборів, митних та будь-яких інших обов'язкових платежів, що стягуються на території України. Україна має право без шкоди для встановлених часових рамок перевіряти матеріали, обладнання та відповідні документи в присутності призначеного члена ВТД у пункті в'їзду.

5. У разі виникнення спору щодо тлумачення або виконання цієї Угоди Україна та Секретаріат ОЗХЗ проводять консультації між собою з метою швидкого та у дружньому дусі врегулювання спору шляхом переговорів.

6. Ця Угода укладається на необмежений строк і набуває чинності з дати письмового повідомлення Україною Секретаріату ОЗХЗ про виконання своїх внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цією Угодою.

Ця Угода може бути припинена Україною або Секретаріатом ОЗХЗ у будь-який час шляхом надсилання завчасного, за два місяці, повідомлення іншій стороні про свій намір припинити її дію.

Учинено в Київі 1 серпня 2023 р. and in The Hague on 9 August 2023 року у двох примірниках, кожний українською та англійською мовами, при цьому обидва тексти є рівноавтентичними. У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні положень цієї Угоди, перевагу має текст англійською мовою.

За Україну

За Технічний секретаріат  
Організації із заборони  
хімічної зброї

Заступник Міністра закордонних справ  
Микола Точицький

Генеральний директор  
Фернандо Аріас